



**Embassy of Japan
in the Kingdom of Cambodia**

Press Release

No. 48 PR-17/EoJ

29 November, 2017

**Japan dispatches delegation of Japan Karatedo Federation
for coaching Karate to Cambodia**

The Ministry of Foreign Affairs of Japan is going to dispatch 5 Japanese Karate coaches from Japan Karatedo Federation (JKF) for coaching Karate, which is one of the most popular Japanese Martial Arts, to Cambodia from 30 November to 4 December 2017 under the “Sport for Tomorrow” Program in cooperation with Cambodia Karate-do Federation (CKF).

The dispatch was decided in response to the request of H.E. Dr. AUN Pornmoniroth, President of CKF, during his visit to Japan in last year.

The delegation is scheduled to pay Courtesy call to H.E. Dr. AUN Pornmoniroth, President of CKF, and H.E. Dr. HANG Chuon Naron, Minister of Education, Youth and Sport. The delegation is also going to coach Cambodian Karate athletes and referees on 2 and 3 December at Karate National Training Center in Royal University of Phnom Penh.

It is expected that the dispatch of this delegation will strengthen the friendly relations between Japan and Cambodia as well as to develop a momentum toward the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, and the SEA Game held in Cambodia in 2023.

The dispatch program of the Ministry aims to promote international cooperation and exchanges in the field of sports among Japan and other countries through dispatches of athletes and coaches as a part of the “Sport for Tomorrow” Program by the Government of Japan.

* Sport for Tomorrow

Sport for Tomorrow is an initiative of the Japanese government to promote sports to more than 10 million people in 100 nations between 2014 and 2020, the year when Tokyo will host the Summer Olympic and Paralympic Games. The goal is to spread values learned through sports and increase awareness of the Olympic and Paralympic movement to people of all generations worldwide.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia
Tel: 023 217 161

Email: info.jpn@pp.mofa.go.jp

Official Website: www.kh.emb-japan.go.jp



**ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

No. 48 PR-17/EoJ

ថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧

**ជប៉ុនបញ្ជូនប្រតិភូសហព័ន្ធការ៉ាតេដូជប៉ុន
បង្វិកកីឡាការ៉ាតេដូជប៉ុន**

ក្រសួងការបរទេសជប៉ុននឹងបញ្ជូនគ្រូបង្វិកកីឡាការ៉ាតេដូជប៉ុនចំនួន៥រូបមកពីសហព័ន្ធការ៉ាតេដូជប៉ុនដើម្បីធ្វើការបង្វិកកីឡាការ៉ាតេ ដែលជាកីឡាយុទ្ធសិល្ប៍ជប៉ុនដ៏ល្បីល្បាញបំផុតដល់កម្ពុជា ចាប់ពីថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ដល់ថ្ងៃទី៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧ ក្រោមកម្មវិធី «**កីឡាសម្រាប់ថ្ងៃស្អែក**» ក្រោម កិច្ចសហការជាមួយខេមរៈសហព័ន្ធការ៉ាតេដូជប៉ុន (CKF) ។

ការបញ្ជូនគ្រូបង្វិកកីឡាការ៉ាតេដូជប៉ុនត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើរបស់ ឯកឧត្តមបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ដែលជាប្រធាន CKF ក្នុងកំឡុងពេលដែលឯកឧត្តមបាន ធ្វើដំណើរទស្សនកិច្ចនៅប្រទេសជប៉ុនឆ្នាំមុន។

គណៈប្រតិភូនឹងចូលរួមសម្តែងការគូរសមដល់ ឯកឧត្តមបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ប្រធានCKF និងឯកឧត្តមបណ្ឌិត ហង់ ជួនណារុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា។ គ្រូបង្វិក កីឡាការ៉ាតេនឹងបង្វិកអត្តពលិកការ៉ាតេកម្ពុជានិងអាជ្ញាកណ្តាលនៅថ្ងៃទី២ និងទី៣ ខែធ្នូនៅមជ្ឈមណ្ឌលជាតិហ្វឹកហាត់កីឡាការ៉ាតេដែលស្ថិតនៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ។

យើងសង្ឃឹមថាការបញ្ជូនប្រតិភូទាំងនេះ នឹងអាចពង្រឹងនូវទំនាក់ទំនងមិត្តភាពរវាងជប៉ុន និងកម្ពុជា ក៏ដូចជាអភិវឌ្ឍចលនាការឆ្ពោះទៅកាន់កីឡាអូឡាំពិក និងកីឡាប៉ារ៉ាឡាំពិក ឆ្នាំ២០២០ និងកីឡាស៊ីហ្គេម ដែលនឹងរៀបចំឡើងក្នុងប្រទេសកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០២៣។

កម្មវិធីនេះ មានគោលដៅជម្រុញកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុង វិស័យកីឡាក្នុងចំណោមប្រទេសជប៉ុន និងបណ្តាប្រទេសដទៃទៀតតាមរយៈការបញ្ជូនអត្តពលិក និងគ្រូបង្វិកដែលជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធី«**កីឡាសម្រាប់ថ្ងៃស្អែក**»ដោយរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។

***កីឡាសម្រាប់ថ្ងៃស្អែក**

កីឡាសម្រាប់ថ្ងៃស្អែកគឺជាកម្មវិធីដែលផ្តួចផ្តើមឡើងដោយរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយកីឡាទៅកាន់ប្រជាជន១០លាននាក់ក្នុង១០០ប្រទេសរវាងឆ្នាំ២០១៤ និងឆ្នាំ២០២០ ជាឆ្នាំដែលទីក្រុងតូក្យូនឹងធ្វើជាម្ចាស់ផ្ទះកីឡា ប៉ារ៉ាឡាំពិកនិងកីឡាអូឡាំពិករដូវក្តៅ។ គោលដៅគឺដើម្បីជម្រុញតម្លៃដែលបានហាត់រៀនតាមរយៈ កីឡានិងបង្កើន ការយល់ដឹងអំពីចលនាកីឡាប៉ារ៉ាឡាំពិកនិងកីឡាអូឡាំពិកទៅកាន់ប្រជាជនគ្រប់ជំនាន់នៅទូទាំងពិភពលោក។